



慕尼黑孔子学院

Konfuzius-Institut München

yì míngjīngrén 一鸣惊人

出自：《韩非子·喻老》 改编者：周增妹

chūnqiū shíqī qíguó de guójūn qíwēi wánghèncōngmíng dànshì tā zhěngtiān hējiǔ
春秋时期，齐国的国君齐威王很聪明，但是他整天喝酒、

wánlè bùguānxīn guójiā bǎ suǒyǒushìqīngdōu jiāogěi dàchén lái chǔlǐ dāngshí tiānxià dàluàn
玩乐，不关心国家，把所有事情都交给大臣来处理。当时天下大乱，

zhūhóuguó zhījiān jīngcháng yǒuzhànzhēng rúguǒ jìxù zhèyàng xiàqu zuìzhōng yíding huìwángguó
诸侯国之间经常有战争，如果继续这样下去，最终一定会亡国。

dàchénmenjiàn qíwēi wánghèyàng dōufēicháng xīnjí què gǎnnùbùgǎnyán yúshì chúnúyúkūn
大臣们见齐威王这样，都非常心急，却敢怒不敢言。于是淳于髡

xiǎngdào le yī gè bànfǎ tā duìqí wēiwángshuō yǒu zhī dàniǎo zhù zài huánggōngzhōng
想到了一个办法，他对齐威王说：“有只大鸟住在 皇宫 中，

sānniánlái bù fēi yě bù jiào dàwáng nǐ cāi zhèshì zhī shénmeniǎo
三年来不飞也不叫。大王，你猜这是只什么鸟？”

cōngmíng de qíwēi wáng cāi dào chúnúyúkūn shì zài fěngcì zìjǐ hěn bù fúqì de shuō zhège
聪明的齐威王猜到淳于髡是在讽刺自己，很不服气地说：“这个

niǎo yī fēi jiù néng chōngtiān yī míng jiù néng jīngrén nǐděngzhekàn ba cóngcǐyǐhòu qíwēi
鸟一飞就能冲天，一鸣就能惊人。你等着看吧！”从此以后，齐威

wáng kāishǐ nǔlì guǎnlǐ guójiādàshì lìng qíguó guówēi dà zhèn
王开始努力管理国家大事，令齐国国威大振。

hòulái rénmenyòng yì míngjīngrén bǐ yù píngshí méiyǒu tū chū de biǎoxiàn yí xià zi zuò
后来，人们用“一鸣惊人”比喻平时没有突出的表现，一下子做

chūjīngrén de chéng jì
出惊人的成绩。

Träger



Büro

Konfuzius-Institut München
Gleichmannstraße 10
D-81241 München
Deutschland

Tel.: +49 89 23785861
www.konfuzius-muenchen.de
info@konfuzius-muenchen.de

Bankverbindung

Konfuzius-Institut München e. V.
IBAN: DE13700202700666599330
BIC: HYVEDEMMXXX
HypoVereinsbank München